

NUOVA GENERAL INSTRUMENTS s.r.l.

LOC. CAMPASSO - 29010 PIANELLO VALTIDONE (PC) Italy - Tel. +39 0523994629 - Fax +39 0523997219
 http://www.nuovageneral.it - E-mail: info@nuovageneral.it - P.IVA 01337040339 - C.F. 01317650065
 REA-PC 117793 - Reg. Imp.PC 01317650065 - Capitale Sociale € 100.000,00 i.v.

N. 011187001 5/1 647
 Tipo: **D7/C**
 (Typ.):
 Dis. N° 001-1 Rev. 15/10/09

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' Allegato VII D. E. 97/23/CE
DECLARATION OF CONFORMITY Annex VII, E. D. 97/23/EC
KONFORMITÄTSEKRLARUNG Anlage VII Richtlinie 97/23/EWG
DECLARATION DE CONFORMITE' Annexe VII D. E. 97/23/CE

VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE'S
SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE

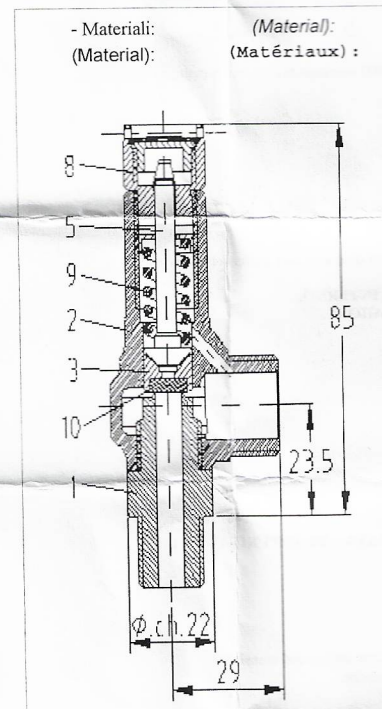
PROGETTO, COSTRUZIONE E COLLAUDO CONFORME ALLA DIRETTIVA 97/23/CE - 29/05/97 CATEGORIA IV^ Modulo H1
DESIG, MANUFACTURE AND TEST ACCORDING TO 97/23/CE DIRECTIVE - 29/05/97 CLASS IV^ Module H1
PROJEKT, KONSTRUKTION UND ABNAHMEPRUFUNG GEMAB EG-RICHTLINIE 97/23 - 29/05/97 KATEGORIE IV^ Formblatt H1
PROJET, FABRICATION ET VERIFICATION CONFORME A LA DIRECTIVE 97/23/CE-29/05/97 CATEGORIE IV^ Module H1

Garanzia qualità totale Nr. : Full quality assurance system Nr. : **Module H1 : 01-202-IQ-09-2315**
 Garantie gesamte Qualität Nr. : Garantie qualité totale Nr. : **Module B : 01 202 111-B-10-2048**

Norme e spec. utilizzate : (Codes or spec.ref.) : (Angewandte normen und spezifikationen) : (Regulements et spec. utilise) :
AD-Merkblatt A2 - VdTUV-Merkblatt Sicherheitsventil 100 / Racc. "E" ed.1979 / ISO 4126 - 1 / AS1271-2003

Organismo notificato : **TÜV Industrie Service GmbH – TÜV Rheinland Group**
 (Notified body) : **Am Grauen Stein**
 (Meldestelle): **D 51105 Koeln**
0035 **CE**

- Marchio del costruttore: (Manufacturer's Mark): **NG**
 (Herstellerzeichen):
 (Marquae du constructeur)
 - P.N.: (Nenndruck): **60**
 - D.N.: (Nominal Diameter):
 (Anschlussgewinde):
 (D.N.):
 - Entrata: (In): **G.3/8" ISO 228**
 (Eintritt):
 (Entre):
 - Uscita: (Out): **G.1/2" ISO 228**
 (Austritt):
 (Sortie):



- 1- UNI EN12164 CW614N R360
- 2- UNI EN12164 CW614N R360
- 3- UNI EN12164 CW614N R360
- 5- UNI EN12164 CW614N
- 8- UNI EN12164 CW614N
- 9- UNI EN 10270-1 SM
- 10- VITON (-20 / +200 °C)

Anno costruzione: (Year of manufacture):
 (Baujahr):
 (Annee de fabrication):
2011

- Materiali: (Material):
 (Material): (Matériaux):
 - Diametro orifizio: do (Opening diameter): do **7 mm**
 (Innen durchmesser): do
 (Diametre orifice): do
 - Alzata: h (Valve Lift): h **2 mm**
 (Hub): h
 (Haussement): h
 - Coefficiente di efflusso: (Flow coefficient): **Kd 0,94**
 (Ausflußziffer):
 (Coefficient d'écoulement)
 - Pressione di taratura: (Setting Pressure): **5 bar**
 (Abgleichungsdruck):
 (Pression de tarage):
 - Sovrappressione: % della pressione di taratura (Overpressure): (% of Setting Pressure)
 (Über-Unterdruck): **10%** (% Abgleichungsdruck)
 (Surpression): (% De la pression de tarage)
 - Area: (Area): **0,385 cm²**
 (Offnung):
 (Surface):
 - Temperatura d'esercizio: (Working Temperature): **(-20 / +200 °C)**
 (Betriebstemperatur):
 (Temperature d'utilisation):
 - Coefficiente di efflusso ridotto: (Reduced flow coefficient): **Kdr = 0,9xKd = 0,85**
 (Reduzierte Ausflußziffer):
 (Coefficient d'écoulement réduit)
 - Variabilità campo di taratura: (Variability Setting Filed): **3,8 - 5,01 bar**
 (Abgleichungsbereich):
 (Variabilite champ de tarage):
 - Scarto di chiusura: (% della pressione di taratura) (Closing variation): (% of Setting Pressure)
 (Unterdruck): **15%** (% Abgleichungsdruck)
 (Ecart de fermeture): (% De la pression de tarage)

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): **ARIA-AIR-LUFT**
 - Scarico in atmosfera: (Discharge in Atmosphere):
 (Abfluß gegen Atmosphere): **187,09 kg/h** **144,72 Nm³ / h** **2.411,94 lt/min.**
 (Decharge en atmosphere):

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): **VAPORE SATURO-STEAM-DAMPF**
 - Scarico in atmosfera: (Discharge in Atmosphere):
 (Abfluß gegen Atmosphere): **111,61 kg/h** **Nm³ / h** **lt/min.**
 (Decharge en atmosphere):

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):
 - Scarico in atmosfera: (Discharge in Atmosphere):
 (Abfluß gegen Atmosphere): **kg/h** **Nm³ / h** **lt/min.**
 (Decharge en atmosphere):

Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compresa la prova idraulica del corpo a 1,5 x P.N.
 We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test of the body to 1,5 x P.N.
 Hiermit bestätigen wir, dass das Ventil die Abschlusskontrolle einschließlich der hydraulischen Gehäuseprüfung mit einem Druck von 1,5 x Nenndruck bestanden hat.
 On declare que la soupape a ete soumise avec resultat satisfiant a le control final y-compri l'epreuve hydraulique du corps a 1,5xP.N.
EN 10204 3.1 Cod : 1258.05.0

Date :13/05/2011

NG NUOVA GENERAL INSTRUMENTS s.r.l.
 L'amministratore: **PAOLO SPALANCA**